





元主蒸木作蠶並以索其覆







**NOTARY PUBLIC**  
Wong W. Cumyow  
111 Main St.



電話 MU. 1-6513

### 遺囑

及辦理各種文件  
代理買賣買賣

### 廣濟堂中西藥局

Wong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 1-8613

◎本店專營  
中西著名生  
藥材各項  
化裝品俱備  
兼接製膏丹  
丸散快捷妥  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

### 伯影相館

YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約  
備有新穎禮服 方便顧客

### 廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.  
政府執照 何雅慈油色  
擅長配金 噴油土漆高 模紙  
日夜電話 MU 1-6518 工 1795  
夜電話 MU 3-108 號 Beach Ave

### MISS ALLENA CHONG

Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號 舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

### 廣東麵粉廠

NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B. C. AL 5-3271

粗細麵粉  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

### 霍桑探案

★恐怖的活劇

據我看來，原是很平常的。須知有教育的人格的男女。互相交際往來。不能和尋常的不規則的濫交一律看待。他們因着藝術上的同好。進而發生戀愛。這也還算不得不正當的事。可是同時伊的姊姊秀芳。也和李壯飛發生偏面的單戀。因此。麗芳和李壯飛的戀愛越趨密切。秀芳的嫉妒越趨激烈。姊妹倆中間有了這樣的惡因。感情自然日見惡劣了。

「後來壯飛和麗芳的婚約成熟。秀芳益發失望。更從失望而發狂。破壞的意念。所以秀芳一聽得你允許他們的婚約。就趁此機緣。玩這一套落井下石的惡劇。秀芳喬裝着李壯飛。假意向你行刺。使你歸罪於李壯飛。到底不允許把麗芳嫁給他。這樣。伊姊妹的婚事自然也和伊一樣終於失敗。伊的妒意也可得到滿足的消釋了。」

向玉書深深吸了一口氣。說道：「霍先生。你這說話是事實嗎？」

霍桑搖頭：「不。這是我從理想中得到的假定。但我相信事實。上也不會有如此大相逕庭。你如果不信。不妨問問令姪媳。昨天下午。他沒有跟他的姊姊往新開路雜貨舖去買一個蠟燭和一隻翠鳥。因為就在那時。秀芳便暗地裏買了那手鎗和金錢槍。或者過了些時。你悄悄地向玉書咬著牙齒。作恨聲：『我自然要問伊。幹得這樣的好事。』」

霍桑忙搖手：「向先生。你誤會我的意思了。我所說的問伊。祇叫你在事後過以後。向伊逼問。若使伊現在趁著怒氣去質問。那就一定會鬧出亂子來。你總知道女子們的神經究竟比比較脆弱些。經不起這樣的刺激。也許因此一舉。發生什麼意外的變端。」

向玉書右手握著拳頭。擊着自己的左拳頭。說道：「我不管。」

霍桑仍婉婉地勸告：「向先生。你如果如此。那就違背了我的本意。你須知女子們的情感。一經激發。往往會做出失却理智的行為。你做父親的。就不能不加以體諒的寬恕。況且。這回事一經公開宣佈。秀芳即使沒有消極的行動。但姊妹倆之間勢必要結仇。這也不是家庭的幸福。向先生。你應得平心靜氣地想一想才好罷。」

### 黃炳超

BING C. WONG  
專門商業中西會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 E. 10TH Ave.  
Vancouver, 12, B. C.  
電話 AL 5-1431  
按月上門服務 依期不誤

### 司公華強

KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.  
西三一號 哥林比亞街 電話 MU 4-8821

經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

### 世界旅館

WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver 4, B. C.

本旅館 附設餐廳 備有各式  
近便宜人 房舍清潔 設備完善  
床褥軟硬 各種新式 水喉冷氣  
四季如常 租房久暫 額外減平  
備有光顧 特別歡迎

### KUO KONG SIK

電話 MU 3-4929

專辦大宗  
中國絲綢男女衣  
裳 襪及水松衣  
襪 官燈及具 蘇杭  
雜貨應有盡有 目  
錄 印便函索即奉

### 泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米  
大糯米 大糯米  
栗肉干 涼粉草  
咸蛋皮蛋 各種腐乳  
甜酸桃菓 消暑醬料  
大幫本土瓜菜  
鮮肉 燒臘  
專車送貨 快捷妥當

### 元發棧

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

鮮蓮藕瓜  
大肉生薑  
參時，沙葛，馬蹄！  
執手好貨，十足鮮明，  
包到滿意。

### 明達

承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-7100

### 店旅大活所喜

HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552

本飯店 位於近華埠  
喜士定東 三四四號  
招租週到  
時代房舍 日復供應  
新裝電燈 以應其旺  
有升降梯 上落更便  
長住短居 價錢相宜  
房間百二 隨時供應  
司理朱伯連

### 女中醫黎建民

上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京中醫學院附屬醫院主任  
前任澳門同濟醫院主任  
寓哥倫比亞街四四五號東方旅館對面  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑  
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

### 黃漢經

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

### Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE  
412 KEEFER ST. MU 4-1377

◎西餐館出賣  
此餐館位在華埠。架撐齊備。  
生意暢旺。取價從廉。有長批  
。意欲營斯業者。請來吳國華  
辦事處問林昌接洽。或由電話  
詢問。定然詳細講明。  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家  
特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
餚菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午二時

### The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
。片名，牋信字英凸文















